Einnahmen- und Ausgabenplan für die Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln für das Haushaltsjahr 2001

(2001/210/EG)

Die Beträge in diesem Haushaltsdokument sind in Euro ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

Das Haushaltsjahr 2000 enthält den Nachtrags- und Berichtigungshaushalt.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

EINNAHMEN

Zusammenfassung

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
1	**EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN**			
1 0	EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN	42 610 000	39 154 000	28 952 500,—
	Titel 1 insgesamt	**42 610 000**	**39 154 000**	**28 952 500,—**
2	**ZUSCHÜSSE DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT**			
2 0	ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT	15 300 000	14 200 000	10 481 649,23
	Titel 2 insgesamt	**15 300 000**	**14 200 000**	**10 481 649,23**
3	**TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA**			
3 0	TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA	250 000	245 220	0,—
	Titel 3 insgesamt	**250 000**	**245 220**	**0,—**
5	**EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN**			
5 2	EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN	1 334 000	1 471 000	948 529,98
	Titel 5 insgesamt	**1 334 000**	**1 471 000**	**948 529,98**
6	**BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN**			
6 0	BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN	2 440 000	217 000	800 000,—
	Titel 6 insgesamt	**2 440 000**	**217 000**	**800 000,—**
9	**SONSTIGE EINNAHMEN**			
9 0	SONSTIGE EINNAHMEN	p.m.	p.m.	0,68
	Titel 9 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**0,68**
	GESAMTBETRAG	**61 934 000**	**55 287 220**	**41 182 679,89**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 1

EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 1 0 — EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Gebühren***	42 610 000	39 154 000	28 952 500,—
	KAPITEL 1 0 INSGESAMT	42 610 000	39 154 000	28 952 500,—
	Titel 1 insgesamt	**42 610 000**	**39 154 000**	**28 952 500,—**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 1

EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 1 0 — EINNAHMEN AUS ERBRACHTEN DIENSTLEISTUNGEN

1 0 0 *Gebühren*

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
42 610 000	39 154 000	28 952 500,—

Erläuterungen

Verordnung (EG) Nr. 297/95 des Rates vom 10. Februar 1995 über die Gebühren der Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (ABl. L 35 vom 15.2.1995, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2743/98 (ABl. L 345 vom 19.12.1998, S. 3).

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 2

ZUSCHÜSSE DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft***	14 700 000	13 200 000	10 481 649,23
2 0 1	***Besonderer Beitrag für Arzneimittel für seltene Leiden (Orphan Medicinal Products)***	600 000	1 000 000	—
	KAPITEL 2 0 INSGESAMT	15 300 000	14 200 000	10 481 649,23
	Titel 2 insgesamt	**15 300 000**	**14 200 000**	**10 481 649,23**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 2

ZUSCHÜSSE DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

2 0 0 ***Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
14 700 000	13 200 000	10 481 649,23

Erläuterungen

Ein für die Agentur bestimmter Zuschuss wird in den Gesamthaushaltsplan für die Europäische Union eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem vorgesehenen Zuschuss (Artikel B5-3 1 2 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission" des Gesamthaushaltsplans).

2 0 1 ***Besonderer Beitrag für Arzneimittel für seltene Leiden (Orphan Medicinal Products)***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
600 000	1 000 000	—

Erläuterungen

Die Verordnung (EG) Nr. 141/2000 des Rates sieht in Artikel 7 Absatz 2 einen speziellen, zusätzlichen Zuschuss der Gemeinschaft an die Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln vor, der ausschließlich dazu dient, der Agentur die Gebührenbefreiungen für Arzneimittel für seltene Leiden (Orphan Medicinal Products) zu vergüten.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 3

TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA

KAPITEL 3 0 — TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Beitrag des EWR***	250 000	245 220	0,—
3 0 1	***Beiträge von assoziierten Ländern Mitteleuropas***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	250 000	245 220	0,—
	Titel 3 insgesamt	**250 000**	**245 220**	**0,—**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 3

TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA

KAPITEL 30 — TEILNAHME VON DRITTLÄNDERN AN DEN TÄTIGKEITEN DER EMEA

300 ***Beitrag des EWR***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
250 000	245 220	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Beiträge von EFTA-Staaten auf der Grundlage des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum in Übereinstimmung mit Artikel 82 und den Protokollen 31 und 32 des Abkommens.

301 ***Beiträge von assoziierten Ländern Mitteleuropas***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Beiträge von assoziierten Ländern Mitteleuropas.

TITEL 5

EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN

KAPITEL 5 2 — EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 5 2			
5 2 0	***Einnahmen aus Bankzinsen***	499 000	481 000	368 603,28
5 2 1	***Einnahmen aus Ausfuhrbescheinigungen, Parallelvertrieb und anderen ähnlichen Verwaltungsgebühren***	760 000	830 000	514 800,—
5 2 2	***Einnahmen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen***	75 000	160 000	65 126,70
5 2 3	***Einnahmen aus der Veranstaltung von Seminaren***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 5 2 INSGESAMT	1 334 000	1 471 000	948 529,98
	Titel 5 insgesamt	**1 334 000**	**1 471 000**	**948 529,98**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 5

EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN

KAPITEL 5 2 — EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN

5 2 0 ***Einnahmen aus Bankzinsen***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
499 000	481 000	368 603,28

5 2 1 ***Einnahmen aus Ausfuhrbescheinigungen, Parallelvertrieb und anderen ähnlichen Verwaltungsgebühren***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
760 000	830 000	514 800,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Einnahmen aus der Ausstellung von Ausfuhrbescheinigungen, aus Parallelvertriebsgenehmigungen und aus anderen ähnlichen Verwaltungsgebühren.

5 2 2 ***Einnahmen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
75 000	160 000	65 126,70

Erläuterungen

Veranschlagt sind Einnahmen aus dem Verkauf von EMEA-Veröffentlichungen in jeglicher Form einschließlich Copyright.

5 2 3 ***Einnahmen aus der Veranstaltung von Seminaren***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Einnahmen, die der EMEA aus der Veranstaltung von Seminaren zufließen.

TITEL 6

BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 6 0 — BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 6 0			
6 0 0	***Beiträge zu den Gemeinschaftsprogrammen und Vergütungen für Dienstleistungen***	2 440 000	217 000	800 000,—
	KAPITEL 6 0 INSGESAMT	2 440 000	217 000	800 000,—
	Titel 6 insgesamt	**2 440 000**	**217 000**	**800 000,—**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 6

BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 6 0 — BEITRÄGE ZU DEN GEMEINSCHAFTSPROGRAMMEN UND VERGÜTUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN

6 0 0 ***Beiträge zu den Gemeinschaftsprogrammen und Vergütungen für Dienstleistungen***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
2 440 000	217 000	800 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Einnahmen für spezifische von der EMEA auf Anfrage der Europäischen Kommission, anderer Einrichtungen der Europäischen Union oder internationaler Organisationen durchgeführte und vom Verwaltungsrat der Agentur genehmigte Tätigkeiten.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 9 0 — SONSTIGE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
	KAPITEL 9 0			
9 0 0	***Sonstige Einnahmen***	p.m.	p.m.	0,68
	KAPITEL 9 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,68
	Titel 9 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**0,68**
	GESAMTBETRAG	**61 934 000**	**55 287 220**	**41 182 679,89**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 9

SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 9 0 — SONSTIGE EINNAHMEN

9 0 0 ***Sonstige Einnahmen***

Haushaltsjahr 2001	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999
p.m.	p.m.	0,68

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (2001 und 2000) und Ausgaben (1999)

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1	**PERSONAL**			
1 1	PERSONAL IM AKTIVEN DIENST	22 660 000	19 329 000	15 934 345,83
1 3	DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN	275 000	225 000	283 700,—
1 4	SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR	446 000	390 000	323 638,32
1 5	AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN	620 000	398 000	245 152,30
1 6	SOZIALAUSGABEN	5 000	5 000	0,—
1 7	AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE	26 000	28 000	17 667,62
1 8	KRANKEN-, UNFALL- UND ARBEITSLOSENVERSICHERUNG SOWIE VERSORGUNGSBEZÜGE	620 000	526 000	417 426,93
	Titel 1 insgesamt	**24 652 000**	**20 901 000**	**17 221 931,—**
2	**GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN**			
2 0	GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN	7 420 000	7 538 220	3 712 305,22
2 1	AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG	1 400 000	2 423 500	1 034 357,38
2 2	BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN	490 500	1 310 000	1 148 729,57
2 3	LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	380 500	300 000	293 693,21
2 4	POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN	537 000	480 000	370 754,26
2 5	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	3 000	10 000	1 231,64
	Titel 2 insgesamt	**10 231 000**	**12 061 720**	**6 561 071,28**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (2001 und 2000) und Ausgaben (1999) *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3	**OPERATIONELLE AUSGABEN**			
3 0	OPERATIONELLE AUSGABEN	27 051 000	22 324 500	17 399 677,61
	Titel 3 insgesamt	**27 051 000**	**22 324 500**	**17 399 677,61**
9	**SONSTIGE AUSGABEN**			
9 0	VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	p.m.	p.m.	0,—
	Titel 9 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	GESAMTBETRAG	**61 934 000**	**55 287 220**	**41 182 679,89**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter	11 200 000	9 405 000	7 872 758,75
1 1 0 1	Familienzulagen	724 000	673 000	613 802,26
1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen	1 320 000	1 160 000	941 701,68
1 1 0 3	Pauschalzulagen	76 000	63 000	46 031,23
	Artikel 1 1 0 insgesamt	13 320 000	11 301 000	9 474 293,92
1 1 1	***Sonstige Bedienstete***			
1 1 1 0	Hilfskräfte	280 000	310 000	463 001,58
1 1 1 2	Örtliche Bedienstete	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Sonderberater	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 1 1 insgesamt	280 000	310 000	463 001,58
1 1 2	***Berufliche Fortbildung, Sprachkurse und Umschulung für Personal***			
1 1 2 0	Berufliche Fortbildung, Sprachkurse und Umschulung für Personal	200 000	220 000	130 739,21
	Artikel 1 1 2 insgesamt	200 000	220 000	130 739,21
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 0	Geburtenzulagen und Sterbegelder	3 000	3 000	1 586,48
1 1 4 1	Jährliche Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort	186 000	180 000	136 563,73

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 1 4	*(Fortsetzung)*			
1 1 4 2	Mietzulagen und Fahrkostenzulagen	185 000	140 000	98 578,24
1 1 4 3	Pauschale Amtszulagen	2 000	2 000	1 189,92
1 1 4 4	Fahrkostenpauschale	1 000	1 000	892,44
1 1 4 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 9	Sonstige Zulagen und Erstattungen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 1 4 insgesamt	377 000	326 000	238 810,81
1 1 5	***Überstunden***	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 0	Freiberufliche Dolmetscher und Dolmetscher des gemeinsamen Dolmetscherkonferenzdienstes	10 000	p.m.	0,—
1 1 7 3	Übersetzungszentrum in Luxemburg	10 000	p.m.	0,—
1 1 7 4	Zahlungen für administrative Unterstützung von den Institutionen der Gemeinschaft	104 000	—	—
1 1 7 5	Aushilfsleistungen	635 000	660 000	710 303,63
	Artikel 1 1 7 insgesamt	759 000	660 000	710 303,63
1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellungen	100 000	78 000	148 077,94
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	9 000	9 000	6 432,79
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	255 000	220 000	111 978,42
1 1 8 3	Umzugskosten	95 000	80 000	92 000,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 1 8	*(Fortsetzung)*			
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder	65 000	75 000	62 335,94
	Artikel 1 1 8 insgesamt	524 000	462 000	420 825,09
1 1 9	***Berichtigungskoeffizienten***			
1 1 9 0	Berichtigungskoeffizienten	7 200 000	6 050 000	4 496 371,59
1 1 9 1	Vorläufig eingesetzte Mittel	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 1 9 insgesamt	7 200 000	6 050 000	4 496 371,59
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	22 660 000	19 329 000	15 934 345,83
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***			
1 3 0 0	Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten	275 000	225 000	283 700,—
	Artikel 1 3 0 insgesamt	275 000	225 000	283 700,—
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	275 000	225 000	283 700,—
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Restaurants und Kantinen***	360 000	317 000	273 638,32
1 4 1	***Ärztlicher Dienst***	86 000	73 000	50 000,—
	KAPITEL 1 4 INSGESAMT	446 000	390 000	323 638,32

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

KAPITEL 1 6 — SOZIALAUSGABEN

KAPITEL 1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

KAPITEL 1 8 — KRANKEN-, UNFALL- UND ARBEITSLOSENVERSICHERUNG SOWIE VERSORGUNGSBEZÜGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 1 5			
1 5 2	***Austausch von Personal zwischen den Gemeinschaften und dem öffentlichen und privaten Sektor, hospitierende Sachverständige***	580 000	365 000	210 139,41
1 5 3	***Kosten für die Organisation von Ausbildungspraktika für Hochschulabsolventen bei der Agentur***	40 000	33 000	35 012,89
	KAPITEL 1 5 INSGESAMT	620 000	398 000	245 152,30
	KAPITEL 1 6			
1 6 0	***Außergewöhnliche Leistungen***	2 000	2 000	0,—
1 6 3	***Kleinkindertagesstätten und sonstige Kinderkrippen und -tagesstätten***	p.m.	p.m.	0,—
1 6 4	***Beihilfe für Behinderte***	3 000	3 000	0,—
	KAPITEL 1 6 INSGESAMT	5 000	5 000	0,—
	KAPITEL 1 7			
1 7 0	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***			
1 7 0 0	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	26 000	28 000	17 667,62
	Artikel 1 7 0 insgesamt	26 000	28 000	17 667,62
	KAPITEL 1 7 INSGESAMT	26 000	28 000	17 667,62
	KAPITEL 1 8			
1 8 2	***Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten***			
1 8 2 0	Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten	25 000	20 000	15 000,—
	Artikel 1 8 2 insgesamt	25 000	20 000	15 000,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 8 — KRANKEN-, UNFALL- UND ARBEITSLOSENVERSICHERUNG SOWIE VERSORGUNGSBEZÜGE *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 8 3	***Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung der Ruhegehaltsansprüche***			
1 8 3 0	Krankenversicherung	378 000	330 000	268 359,40
1 8 3 1	Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten	108 000	82 000	60 531,27
1 8 3 2	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit	89 000	80 000	62 891,57
1 8 3 3	Bildung oder Erhaltung von Ruhegehaltsansprüchen der Bediensteten auf Zeit	20 000	14 000	10 644,69
	Artikel 1 8 3 insgesamt	595 000	506 000	402 426,93
	KAPITEL 1 8 INSGESAMT	620 000	526 000	417 426,93
	Titel 1 insgesamt	**24 652 000**	**20 901 000**	**17 221 931,—**

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

1 1 0 Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben

1 1 0 0 Grundgehälter

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
11 200 000	9 405 000	7 872 758,75

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 62 und 66, anwendbar auf der Grundlage der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates vom 22. Juli 1993 zur Festlegung von Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln und zur Schaffung einer Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln (ABl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1).

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der Beamten und Bediensteten auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben.

1 1 0 1 Familienzulagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
724 000	673 000	613 802,26

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 62, 67 und 68a sowie Abschnitt I des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Familienzulagen, und zwar die Haushaltszulage, die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, die Erziehungszulage (einschließlich besonderer Zuschüsse) der Beamten und Bediensteten auf Zeit.

1 1 0 2 Auslands- und Expatriierungszulagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 320 000	1 160 000	941 701,68

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 62 und 69 sowie Artikel 4 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslands- und Expatriierungszulagen der Beamten und Bediensteten auf Zeit.

1 1 0 3 Pauschalzulagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
76 000	63 000	46 031,23

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 4a des Anhangs VII.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 0 *(Fortsetzung)*

1 1 0 3 *(Fortsetzung)*

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Pauschalzulage für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Laufbahngruppe C, die den Dienstposten eines Büroassistenten, eines Fernschreibers, eines Bürohauptsekretärs oder Hauptsekretärs bekleiden.

1 1 1 ***Sonstige Bedienstete***

1 1 1 0 Hilfskräfte

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
280 000	310 000	463 001,58

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 3 und Titel III.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen für Hilfskräfte einschließlich der Beiträge der Agentur zur Sozialversicherung; ausgenommen sind die aufgrund von Berichtigungskoeffizienten gezahlten Beträge, die zu Lasten des Postens 1 1 9 0 gehen.

1 1 1 2 Örtliche Bedienstete

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 4 und Titel IV.

Dieser Posten dient zur Deckung der Vergütungen (einschließlich Überstunden) für die örtlichen Bediensteten einschließlich der Sozialversicherungsbeiträge der Agentur.

1 1 1 3 Sonderberater

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 5, 82 und 83.

Dieser Posten dient zur Deckung der Vergütungen, der Dienstreisekosten sowie anderer Kosten für Sonderberater.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 2 Berufliche Fortbildung, Sprachkurse und Umschulung für Personal

1 1 2 0 Berufliche Fortbildung, Sprachkurse und Umschulung für Personal

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
200 000	220 000	130 739,21

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 24 Absatz 3.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Einführungskurse für neu eingestellte Bedienstete, Fortbildungs- und Umschulungsmaßnahmen für das Personal, Ausbildung in neuen Technologien, Seminare usw.

Weiter sind Mittel für die Beschaffung von Ausrüstung und Dokumentationsmaterial sowie für Beraterhonorare ausgewiesen.

1 1 4 Sonstige Zulagen und Vergütungen

1 1 4 0 Geburtenzulagen und Sterbegelder

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 000	3 000	1 586,48

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 70, 74 und 75.

Diese Mittel dienen:

— zur Deckung der Geburtenzulage,

— beim Tode eines Beamten zur Deckung:

  — der vollen Dienstbezüge des Verstorbenen bis zum Ende des dritten auf den Sterbemonat folgenden Monats,

  — der Kosten für die Überführung des Verstorbenen vom Sterbeort zum Herkunftsort.

1 1 4 1 Jährliche Reisekosten vom Dienstort zum Herkunftsort

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
186 000	180 000	136 563,73

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 8 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel für die pauschale Erstattung der Fahrkosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, für deren Ehegatten und die unterhaltsberechtigten Personen vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort, und zwar:

— einmal je Kalenderjahr, wenn die Bahnstrecke mehr als 50 km und weniger als 725 km beträgt,

— zweimal je Kalenderjahr, wenn die Bahnstrecke mindestens 725 km beträgt.

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 4 *(Fortsetzung)*

1 1 4 2 Mietzulagen und Fahrkostenzulagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
185 000	140 000	98 578,24

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 14a und 14b des Anhangs VII.

1 1 4 3 Pauschale Amtszulagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 000	2 000	1 189,92

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 14 des Anhangs VII.

1 1 4 4 Fahrkostenpauschale

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 000	1 000	892,44

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 15 des Anhangs VII.

1 1 4 5 Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Dieser Posten dient zur Deckung der Sondervergütungen für Beamte, die das Amt eines Rechnungsführers, eines unterstellten Rechnungsführers oder eines Zahlstellenverwalters ausüben.

1 1 4 9 Sonstige Zulagen und Erstattungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 34.

Dieser Posten dient:

— der Entschädigung bei Beendigung des Dienstverhältnisses eines Beamten auf Probe im Fall offensichtlich unzulänglicher Leistungen,

— der Vergütung bei Kündigung des Vertrages eines Bediensteten auf Zeit durch die Agentur.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 5 Überstunden

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 56 und Anhang VI.

Dieser Posten dient zur Deckung der Pauschalvergütungen und Vergütungen zum Stundensatz für Überstunden der Beamten und Hilfskräfte der Laufbahngruppen C und D sowie der örtlichen Bediensteten, sofern diese Überstunden nicht, wie vorgesehen, durch Dienstbefreiung abgegolten werden konnten.

1 1 7 Aushilfsleistungen

1 1 7 0 Freiberufliche Dolmetscher und Dolmetscher des gemeinsamen Dolmetscherkonferenzdienstes

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
10 000	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Vergütungen und Reisekosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen, im Zusammenhang mit sämtlichen Sitzungen, die nicht direkt mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Agentur zusammenhängen.

1 1 7 3 Übersetzungszentrum in Luxemburg

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
10 000	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungsarbeiten; sie umfassen Zahlungen an das Übersetzungszentrum in Luxemburg im Zusammenhang mit sämtlichen Texten, die nicht direkt mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Agentur zusammenhängen.

1 1 7 4 Zahlungen für administrative Unterstützung von den Institutionen der Gemeinschaft

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
104 000	—	—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Erstattung von Ausgaben der Kommission für administrative Unterstützung der Agentur, z. B. computergestütztes Gehaltsabrechnungssystem, Unterstützung für das computergestützte Buchführungssystem (SI2).

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 7 *(Fortsetzung)*

1 1 7 5 Aushilfsleistungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
635 000	660 000	710 303,63

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für:

— die Einstellung von Aushilfspersonal, insbesondere Telefonisten, Büro- und Sekretariatskräften,

— Vervielfältigungs- und Schreibarbeiten, die außerhalb des Hauses ausgeführt werden, da sie von der Agentur nicht erledigt werden können,

— den elektronischen Satz von Erläuterungs- und Begründungsdokumenten für den Eigenbedarf der Agentur und zur Vorlage bei der Haushaltsbehörde,

— den im Rahmen der Arbeitserfahrungsprogramme für die Kinder von Bediensteten zu zahlenden Zuschuss,

— die Erstattung von Ausgaben der Kommission für administrative Unterstützung der Agentur.

1 1 8 ***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***

1 1 8 0 Verschiedene Ausgaben für Einstellungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
100 000	78 000	148 077,94

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 27 bis 31 und 33 sowie Anhang III.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Einstellungsverfahren, insbesondere:

— der Kosten für Veröffentlichungen,

— der Reisekosten sowie der Kosten für die Unfallversicherung der einberufenen Stellenbewerber,

— der Kosten, die in direktem Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Einstellungsprüfungen stehen (Miete für Räumlichkeiten, Mobiliar und Maschinen, Kosten für Verschiedenes, Vergütungen für die Vorbereitung und Korrektur von Prüfungsarbeiten usw.),

— der Kosten für die ärztliche Untersuchung vor der Einstellung.

1 1 8 1 Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
9 000	9 000	6 432,79

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 20 und 71 sowie Artikel 7 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reisekosten der Beamten und Bediensteten auf Zeit (einschließlich derjenigen ihrer Familienangehörigen) beim Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst oder bei Versetzungen, die mit einem Wechsel des Dienstortes verbunden sind.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 8 *(Fortsetzung)*

1 1 8 2 Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
255 000	220 000	111 978,42

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 5 und 6 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind die Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfe für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

1 1 8 3 Umzugskosten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
95 000	80 000	92 000,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 20 und 71 sowie Artikel 9 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Beamten und der Bediensteten auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

1 1 8 4 Zeitweilige Tagegelder

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
65 000	75 000	62 335,94

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 10 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen, dass sie infolge ihres Dienstantritts oder ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort ihren Wohnort wechseln müssen.

1 1 9 Berichtigungskoeffizienten

1 1 9 0 Berichtigungskoeffizienten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
7 200 000	6 050 000	4 496 371,59

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 64 und 65 sowie Artikel 17 Absatz 3 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel für die Anwendung des Berichtigungskoeffizienten, der auf die Dienstbezüge der Beamten, der Bediensteten auf Zeit und der Hilfskräfte anzuwenden ist.

Veranschlagt sind ferner Mittel für die Anwendung des Berichtigungskoeffizienten auf den Teil der Dienstbezüge, der in ein anderes Land als das, in dem der Dienstort liegt, überwiesen wird.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 9 *(Fortsetzung)*

1 1 9 1 Vorläufig eingesetzte Mittel

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 65 und 65a sowie Anhang XI.

Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 356 vom 31.12.1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, EGKS, Euratom) Nr. 2673/1999 (ABl. L 326 vom 18.12.1999, S. 1).

Dieser Posten dient zur Deckung der vom Rat im Laufe des Haushaltsjahres zu beschließenden etwaigen Anpassungen der Bezüge.

Diese Mittel sind rein vorläufig eingesetzt und können erst verwendet werden, wenn sie gemäß den Bestimmungen der Haushaltsordnung auf andere Artikel oder Posten dieses Kapitels übertragen worden sind.

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

1 3 0 Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten

1 3 0 0 Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
275 000	225 000	283 700,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 11 bis 13 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind die Ausgaben für Fahrkosten, Dienstreisetagegelder sowie für Nebenkosten oder außergewöhnliche Auslagen, die bei Erledigung eines dienstlichen Auftrags durch das auf Statutsbasis beschäftigte Personal der Agentur und durch die zu den Agenturdienststellen abgeordneten nationalen oder internationalen Sachverständigen oder Beamten entstehen.

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

1 4 0 Restaurants und Kantinen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
360 000	317 000	273 638,32

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für den Betrieb der Restaurants, Kantinen und Cafeterias einschließlich der Ausgaben für die Instandhaltung der Anlagen.

Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Ausgaben für die laufende Ersatzbeschaffung von Material und den Ankauf neuer Ausrüstungen, die nicht zu der laufenden Instandhaltung gerechnet werden können, sowie die Kosten für Beratungsgebühren.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

1 4 1 ***Ärztlicher Dienst***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
86 000	73 000	50 000,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 59 sowie Artikel 8 des Anhangs II.

Veranschlagt sind neben den Mitteln für Arzthonorare die Mittel zur Deckung der Kosten für Vorsorgeuntersuchungen (Spezialuntersuchungen, Analysen usw.), Behandlungsmaterial (Verbandstoffe, Arzneimittel usw.), spezielle Ausrüstungsgegenstände und Material sowie für die Tätigkeit des Invaliditätsausschusses.

KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

1 5 2 ***Austausch von Personal zwischen den Gemeinschaften und dem öffentlichen und privaten Sektor, hospitierende Sachverständige***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
580 000	365 000	210 139,41

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für hospitierende Sachverständige von öffentlichen Einrichtungen und anderen Stellen von innerhalb und außerhalb der Europäischen Union.

1 5 3 ***Kosten für die Organisation von Ausbildungspraktika für Hochschulabsolventen bei der Agentur***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
40 000	33 000	35 012,89

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Veranstaltung von Verwaltungspraktika für junge Akademiker. Die Mittel können die Sozialabgaben für die Praktikanten, die Reisekosten zu Beginn und zum Abschluss des Praktikums, die Reisekosten für Reisen, die mit dem Ausbildungsprogramm in Zusammenhang stehen, sowie Betreuungskosten (Verpflegung und Dokumentation) decken.

KAPITEL 1 6 — SOZIALAUSGABEN

1 6 0 ***Außergewöhnliche Leistungen***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 000	2 000	0,—

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 76.

Veranschlagt sind finanzielle Zuwendungen an Beamte, ehemalige Beamte oder Rechtsnachfolger eines verstorbenen Beamten, die sich in einer besonders schwierigen Lage befinden.

KAPITEL 1 6 — SOZIALAUSGABEN *(Fortsetzung)*

1 6 3 ***Kleinkindertagesstätten und sonstige Kinderkrippen und -tagesstätten***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Dieser Posten dient zur Deckung von Ausgaben für Kleinkindertagesstätten und sonstige Kinderkrippen und -tagesstätten.

1 6 4 ***Beihilfe für Behinderte***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 000	3 000	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten einer Aktionspolitik für Behinderte in den folgenden Kategorien:

— Beamte und Bedienstete auf Zeit im aktiven Dienst,

— Ehegatten von Beamten und Bediensteten auf Zeit im aktiven Dienst,

— alle im Sinne des Statuts unterhaltsberechtigten Kinder der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.

KAPITEL 1 7 — AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

1 7 0 ***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***

1 7 0 0 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
26 000	28 000	17 667,62

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke der Agentur.

Die Kosten können von dazu ermächtigten Bediensteten der Agentur in Ausübung des Amtes und im Rahmen der Tätigkeit der Agentur gesondert verauslagt werden.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 8 — KRANKEN-, UNFALL- UND ARBEITSLOSENVERSICHERUNG SOWIE VERSORGUNGSBEZÜGE

1 8 2 Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten

1 8 2 0 Gesellschaftliche Beziehungen zwischen den Bediensteten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
25 000	20 000	15 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur teilweisen Deckung der Kosten für das Freizeitzentrum, die kulturellen Aktivitäten, die Zuschüsse zu den Personalclubs, die Leitung der Sportzentren sowie zusätzliche Ausrüstungsgegenstände für diese sowie für Projekte zur Förderung engerer gesellschaftlicher Beziehungen zwischen den Bediensteten verschiedener Staatsangehörigkeiten.

1 8 3 Kranken- und Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie Arbeitslosenversicherung und Aufrechterhaltung der Ruhegehaltsansprüche

1 8 3 0 Krankenversicherung

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
378 000	330 000	268 359,40

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 72.

Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 23.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Beiträge der Agentur zur Krankenversicherung (3,4 % des Grundgehalts).

1 8 3 1 Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
108 000	82 000	60 531,27

Erläuterungen

Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 73 und Artikel 15 des Anhangs VII.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Arbeitgeberbeitrags zur Unfallversicherung und Versicherung gegen Berufskrankheiten sowie der zusätzlichen Ausgaben, die sich aus der Anwendung der einschlägigen Statutsbestimmungen ergeben.

1 8 3 2 Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
89 000	80 000	62 891,57

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2799/85 des Rates vom 27. September 1985 zur Änderung des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften sowie der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Gemeinschaft (ABl. L 265 vom 8.10.1985, S. 1).

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 1 8 — KRANKEN-, UNFALL- UND ARBEITSLOSENVERSICHERUNG SOWIE VERSORGUNGSBEZÜGE *(Fortsetzung)*

1 8 3 *(Fortsetzung)*

1 8 3 3 Bildung oder Erhaltung von Ruhegehaltsansprüchen der Bediensteten auf Zeit

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
20 000	14 000	10 644,69

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 42.

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben der Agentur zur Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen für Bedienstete auf Zeit in deren Herkunftsland.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Mieten***	4 600 000	4 274 000	1 470 252,64
2 0 1	***Versicherungen***	190 000	78 000	55 240,48
2 0 2	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	270 000	251 000	197 452,15
2 0 3	***Instandhaltung und Reinigung***	290 000	234 000	191 870,40
2 0 4	***Herrichtung der Diensträume***	800 000	1 435 000	978 221,69
2 0 5	***Sicherheit und Überwachung der Gebäude***	55 000	160 000	100 469,91
2 0 8	***Sonstige, vor der Errichtung oder der Ausstattung von Immobilien anfallende Ausgaben***	130 000	168 000	53 012,98
2 0 9	***Sonstige Ausgaben für Gebäude***	1 085 000	938 220	665 784,97
	KAPITEL 2 0 INSGESAMT	7 420 000	7 538 220	3 712 305,22
	KAPITEL 2 1			
2 1 1	***Datenübertragungsnetze***			
2 1 1 0	Erstausstattung für Computer-Hardware	293 000	551 000	325 340,43
2 1 1 1	Erstausstattung für Computer-Software	201 000	485 000	145 775,62
2 1 1 2	Ersatzbeschaffung von Computer-Hardware und -Software	250 000	275 000	374,89
2 1 1 3	Miete von Computer-Hardware und -Software	5 000	4 000	2 080,—
2 1 1 4	Instandhaltung und Instandsetzung von Computer-Hardware und -Software	220 000	269 000	229 536,70
	Artikel 2 1 1 insgesamt	969 000	1 584 000	703 107,64

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 1 4	***Analyse, Programmierung, Vorabanalyse und spezielle Projekte, die von anderen als den bei der Agentur beschäftigten Personen ausgeführt werden***			
2 1 4 0	Analyse, Programmierung, Vorabanalyse und spezielle Projekte, die von anderen als den bei der Agentur beschäftigten Personen ausgeführt werden	431 000	839 500	331 249,74
	Artikel 2 1 4 insgesamt	431 000	839 500	331 249,74
	KAPITEL 2 1 INSGESAMT	1 400 000	2 423 500	1 034 357,38
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Technisches Material und technische Anlagen***			
2 2 0 0	Erstausstattung mit technischem Material und technischen Anlagen	20 000	461 500	6 675,15
2 2 0 1	Ersatzbeschaffung von technischem Material und technischen Anlagen	3 000	p.m.	400 644,16
2 2 0 2	Miete für technisches Material und technische Anlagen	3 000	1 000	0,—
2 2 0 3	Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von technischem Material und technischen Anlagen	310 000	260 000	224 072,88
	Artikel 2 2 0 insgesamt	336 000	722 500	631 392,19
2 2 1	***Mobiliar***			
2 2 1 0	Erstausstattung mit Mobiliar	p.m.	456 500	439 419,49
2 2 1 1	Ersatzbeschaffung von Mobiliar	1 500	p.m.	0,—
2 2 1 2	Miete für Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 3	Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 2 1 insgesamt	1 500	456 500	439 419,49
2 2 3	***Fahrzeuge***			
2 2 3 0	Erstausstattung mit Fahrzeugen	p.m.	p.m.	0,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 2 3	*(Fortsetzung)*			
2 2 3 1	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Miete für Fahrzeuge	1 000	500	377,76
2 2 3 3	Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 2 3 insgesamt	1 000	500	377,76
2 2 5	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 2 5 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	20 000	22 500	1 636,92
2 2 5 1	Spezifisches Bibliotheks-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial	p.m.	p.m.	0,—
2 2 5 2	Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften	62 000	60 000	42 903,21
2 2 5 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	70 000	48 000	33 000,—
	Artikel 2 2 5 insgesamt	152 000	130 500	77 540,13
	KAPITEL 2 2 INSGESAMT	490 500	1 310 000	1 148 729,57
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papier- und Bürobedarf***			
2 3 0 0	Papier- und Bürobedarf	230 000	169 700	186 334,85
	Artikel 2 3 0 insgesamt	230 000	169 700	186 334,85
2 3 2	***Finanzkosten***			
2 3 2 0	Bankspesen	43 500	37 800	32 000,—
2 3 2 1	Wechselkursverluste	p.m.	p.m.	0,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 3 2	*(Fortsetzung)*			
2 3 2 9	Sonstige Finanzkosten	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 3 2 insgesamt	43 500	37 800	32 000,—
2 3 3	***Streitsachen***			
2 3 3 0	Streitsachen	50 000	29 500	2 940,45
	Artikel 2 3 3 insgesamt	50 000	29 500	2 940,45
2 3 4	***Schadenersatz***			
2 3 4 0	Schadenersatz	10 000	25 700	0,—
	Artikel 2 3 4 insgesamt	10 000	25 700	0,—
2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
2 3 5 0	Sonstige Versicherungskosten	2 000	2 000	1 964,65
2 3 5 3	Handhabung von Material und Umzug von Dienststellen	4 000	4 000	25 895,80
2 3 5 9	Andere Sachausgaben	1 000	1 300	638,82
	Artikel 2 3 5 insgesamt	7 000	7 300	28 499,27
2 3 9	***Veröffentlichungen***			
2 3 9 0	Veröffentlichungen	40 000	30 000	43 918,64
	Artikel 2 3 9 insgesamt	40 000	30 000	43 918,64
	KAPITEL 2 3 INSGESAMT	380 500	300 000	293 693,21

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

KAPITEL 2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 2 4			
2 4 0	***Postgebühren und Zustellungskosten***			
2 4 0 0	Postgebühren und Zustellungskosten	207 000	200 000	178 889,33
	Artikel 2 4 0 insgesamt	207 000	200 000	178 889,33
2 4 1	***Nachrichtenübermittlung***			
2 4 1 0	Ferngespräche, Fax, Fernschreiben	280 000	195 000	178 365,33
2 4 1 1	Material für Nachrichtenübermittlung	50 000	85 000	13 499,60
	Artikel 2 4 1 insgesamt	330 000	280 000	191 864,93
	KAPITEL 2 4 INSGESAMT	537 000	480 000	370 754,26
	KAPITEL 2 5			
2 5 0	***Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen***			
2 5 0 0	Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen	3 000	10 000	1 231,64
	Artikel 2 5 0 insgesamt	3 000	10 000	1 231,64
	KAPITEL 2 5 INSGESAMT	3 000	10 000	1 231,64
	Titel 2 insgesamt	**10 231 000**	**12 061 720**	**6 561 071,28**

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

2 0 0 *Mieten*

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
4 600 000	4 274 000	1 470 252,64

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mieten für die belegten Dienstgebäude oder Gebäudeteile sowie die Mieten für Lagerräume, Garagen, externe Lagerflächen und Parkplätze.

2 0 1 *Versicherungen*

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
190 000	78 000	55 240,48

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mittel für die Zahlung der Versicherungsprämien für die Dienstgebäude oder Teile von Dienstgebäuden der Agentur und deren Inhalt sowie der Prämien für die Zivil- und Berufshaftpflichtversicherung.

2 0 2 *Wasser, Gas, Strom und Heizung*

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
270 000	251 000	197 452,15

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Wasser, Gas, Strom und Heizung.

2 0 3 *Instandhaltung und Reinigung*

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
290 000	234 000	191 870,40

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Unterhaltung der Räume, der Aufzüge, der Zentralheizung, der Klimaanlagen usw. Der Ansatz ist nach den laufenden Verträgen berechnet. Veranschlagt sind ferner die Mittel für bestimmte regelmäßige Sonderreinigungen, Putz- und Pflegemittel, Wäscherei und chemische Reinigung usw. sowie für Malerarbeiten und das zur Instandsetzung und Instandhaltung in eigener Werkstatt erforderliche Material.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 0 — GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 0 4 Herrichtung der Diensträume

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
800 000	1 435 000	978 221,69

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Herrichtungsarbeiten wie die Versetzung von Zwischenwänden in den Gebäuden, den Umbau von elektrischen Anlagen sowie sonstige handwerkliche Facharbeiten (Schlosser-, Elektriker-, Installateur- und Malerarbeiten, Verlegen von Fußbodenbelägen usw.), einschließlich des nötigen materials.

2 0 5 Sicherheit und Überwachung der Gebäude

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
55 000	160 000	100 469,91

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Sicherheit von Personen und Gebäuden, insbesondere die Gebäudeüberwachungsverträge, die Anschaffung, Miete und Unterhaltung der Sicherheits- und Brandbekämpfungsgeräte, die Ersatzbeschaffung für die Ausrüstung des freiwilligen Rettungspersonals sowie die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen einschließlich der laufenden Ausgaben für u. a. Einlassausweise usw.

2 0 8 Sonstige, vor der Errichtung oder der Ausstattung von Immobilien anfallende Ausgaben

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
130 000	168 000	53 012,98

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mittel zur Deckung der Ausgaben für die finanziellen und technischen Gutachten, die vor dem Erwerb oder der Errichtung von Gebäuden in Auftrag zu geben sind.

Veranschlagt sind ebenfalls die Gebühren für die technische Unterstützung bei umfangreichen Ausstattungsarbeiten.

2 0 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 085 000	938 220	665 784,97

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Gebäudekosten, soweit diese in den vorhergehenden Artikeln dieses Kapitels 2 0 nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Gebäudeverwaltungskosten, Kosten für Zustandsfeststellungen sowie Abgaben für öffentliche Dienstleistungen (Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren usw.).

KAPITEL 2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG

2 1 1 Datenübertragungsnetze

2 1 1 0 Erstausstattung für Computer-Hardware

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
293 000	551 000	325 340,43

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausstattung mit Computer- und anderen ähnlichen elektronischen Bürogeräten und Computer-Hardware, einschließlich Erstausstattung mit der EMEA-Standard-Software.

2 1 1 1 Erstausstattung für Computer-Software

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
201 000	485 000	145 775,62

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausstattung mit Programmpaketen und Computer-Software.

2 1 1 2 Ersatzbeschaffung von Computer-Hardware und -Software

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
250 000	275 000	374,89

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ersatzbeschaffung von vorhandener Computer-Hardware, Programmpaketen und Computer-Software.

2 1 1 3 Miete von Computer-Hardware und -Software

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
5 000	4 000	2 080,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Miete oder den Mietkauf (Leasing) von Computer-Hardware oder -Software, deren Kauf nicht wirtschaftlich bzw. wegen der knappen Haushaltsmittel schwierig wäre.

2 1 1 4 Instandhaltung und Instandsetzung von Computer-Hardware und -Software

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
220 000	269 000	229 536,70

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für das Material und die Geräte der Posten 2 1 1 0 bis 2 1 1 3.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 1 — AUSGABEN FÜR DIE DATENVERARBEITUNG *(Fortsetzung)*

2 1 4 Analyse, Programmierung, Vorabanalyse und spezielle Projekte, die von anderen als den bei der Agentur beschäftigten Personen ausgeführt werden

2 1 4 0 Analyse, Programmierung, Vorabanalyse und spezielle Projekte, die von anderen als den bei der Agentur beschäftigten Personen ausgeführt werden

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
431 000	839 500	331 249,74

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für externes Personal und externe Dienstleistungen, für Analysen, Programmierung und spezielle Projekte.

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

2 2 0 Technisches Material und technische Anlagen

2 2 0 0 Erstausstattung mit technischem Material und technischen Anlagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
20 000	461 500	6 675,15

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Beschaffung von Geräten und Material für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen.

Veranschlagt sind auch die Mittel für Anlagen und Material für behinderte Beamte.

2 2 0 1 Ersatzbeschaffung von technischem Material und technischen Anlagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 000	p.m.	400 644,16

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mittel für die Ersatzbeschaffung, insbesondere von:

— Material für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen, wie Kabinen, Kopfhörer und Umschaltgeräte für Simultandolmetschanlagen,

— verschiedenen Arbeitsgeräten für die Werkstätten, die für die Gebäudeinstandhaltung zuständig sind.

Veranschlagt sind ferner Mittel für Anlagen und Material für behinderte Beamte.

2 2 0 2 Miete für technisches Material und technische Anlagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 000	1 000	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Miete von Material und Geräten, deren Kauf nicht wirtschaftlich bzw. angesichts der knappen Haushaltsmittel schwierig wäre.

Veranschlagt sind ferner Mittel für Anlagen und Material für behinderte Beamte.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 0 *(Fortsetzung)*

2 2 0 3 Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von technischem Material und technischen Anlagen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
310 000	260 000	224 072,88

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für das Material und die Geräte der Posten 2 2 0 0 bis 2 2 0 2 sowie u. a. Mietkaufvereinbarungen (Leasing) für Fotokopier- und andere technische Geräte.

Veranschlagt sind ferner Mittel für Anlagen und Material für behinderte Beamte.

2 2 1 ***Mobiliar***

2 2 1 0 Erstausstattung mit Mobiliar

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	456 500	439 419,49

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Büromöbeln und anderen Möbeln, insbesondere ergonomischen Möbeln, Regalen für die Archive usw.

2 2 1 1 Ersatzbeschaffung von Mobiliar

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 500	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den Ersatz von veraltetem und nicht mehr verwendbarem Mobiliar.

2 2 1 2 Miete für Mobiliar

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anmietung von Mobiliar.

2 2 1 3 Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltung und Instandsetzung von Mobiliar.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 3 Fahrzeuge

2 2 3 0 Erstausstattung mit Fahrzeugen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den Kauf von Fahrzeugen.

2 2 3 1 Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Fahrzeuge, die im Haushaltsjahr einen so hohen Gesamtkilometerstand erreicht haben werden, dass eine Ersatzbeschaffung gerechtfertigt ist.

2 2 3 2 Miete für Fahrzeuge

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 000	500	377,76

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die kurz- bzw. langfristige Anmietung von Fahrzeugen.

2 2 3 3 Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltung, Instandsetzung und Versicherung der Dienstfahrzeuge (Kauf von Treibstoff, Schmiermitteln, Reifen, Schläuchen, verschiedenem Material, Ersatzteilen, Werkzeug usw.).

2 2 5 Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek

2 2 5 0 Bibliothek, Beschaffung von Büchern

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
20 000	22 500	1 636,92

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung der für die Dienststellen der Agentur notwendigen Nachschlagewerke, Dokumente und sonstigen nicht periodischen Veröffentlichungen sowie für die Vervollständigung vorhandener Bände.

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 5 *(Fortsetzung)*

2 2 5 1 Spezifisches Bibliotheks-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Ausrüstung mit speziellem Bibliotheksmaterial (Karteien, Regale, Katalogschränke usw.).

2 2 5 2 Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
62 000	60 000	42 903,21

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Außenhandelsstatistiken, verschiedenen Bulletins, Online-Datenbanken und sonstigen Fachpublikationen und Bibliotheksdienstleistungen.

2 2 5 4 Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
70 000	48 000	33 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Buchbinderarbeiten und sonstiger Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen sowie der Gebühren für den Umgang mit bzw. den Zugang zu Dokumenten, die in externen Archiven gelagert werden, und, wenn dies in den Vertragsvereinbarungen festgelegt wurde, die Lagerungsgebühren.

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

2 3 0 ***Papier- und Bürobedarf***

2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
230 000	169 700	186 334,85

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den Ankauf von Papier und Umschlägen, Büromaterial, Material für den Vervielfältigungsdienst sowie für einige in Auftrag gegebene Druckarbeiten.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

2 3 2 Finanzkosten

2 3 2 0 Bankspesen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
43 500	37 800	32 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Deckung der Bankspesen (Provisionen, Agios, sonstige Spesen).

2 3 2 1 Wechselkursverluste

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Wechselkursverluste bei der Ausführung des Haushaltsplans der Agentur, soweit diese Verluste nicht durch Wechselkursgewinne ausgeglichen werden können.

2 3 2 9 Sonstige Finanzkosten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

2 3 3 Streitsachen

2 3 3 0 Streitsachen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
50 000	29 500	2 940,45

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vor Klageerhebung anfallenden Kosten sowie der Ausgaben für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen als Berater der Agentur.

Die Mittel sind ebenfalls zur Deckung etwaiger Ausgaben bestimmt, die der Agentur vom Gerichtshof oder von anderen Gerichten angelastet werden.

2 3 4 Schadenersatz

2 3 4 0 Schadenersatz

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
10 000	25 700	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den von der Agentur zu leistenden Schadenersatz.

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

2 3 5 Andere Sachausgaben

2 3 5 0 Sonstige Versicherungskosten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 000	2 000	1 964,65

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mittel für die Zahlung von verschiedenden Versicherungen (Versicherung für Dienstreisen, Versicherung für Rechnungsführer u. ä.) und die Versicherungskosten gemäß Artikel 64 der Finanzvorschriften der Agentur.

2 3 5 3 Handhabung von Material und Umzug von Dienststellen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
4 000	4 000	25 895,80

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Umzug und die Zusammenlegung der Dienststellen sowie der Kosten für die Handhabung (Entgegennahme, Lagerung, Unterbringung) von Material, Mobiliar und Bürobedarf.

2 3 5 9 Andere Sachausgaben

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 000	1 300	638,82

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung anderer Sachausgaben, die nicht getrennt in anderen Posten vorgesehen sind.

2 3 9 Veröffentlichungen

2 3 9 0 Veröffentlichungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
40 000	30 000	43 918,64

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Veröffentlichungen, die nicht unter Titel 3 fallen, insbesondere Kosten für die Veröffentlichung des Einnahmen- und Ausgabenplans im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* gemäß Artikel 14 der Finanzvorschriften der Agentur.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

2 4 0 Postgebühren und Zustellungskosten

2 4 0 0 Postgebühren und Zustellungskosten

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
207 000	200 000	178 889,33

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Postgebühren und Zustellungskosten für den normalen Schriftverkehr, den Versand von Berichten und Veröffentlichungen und von Paketgebühren im Luft-, Schiffs- und Eisenbahnversand sowie für den internen Postdienst der Agentur.

2 4 1 Nachrichtenübermittlung

2 4 1 0 Ferngespräche, Fax, Fernschreiben

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
280 000	195 000	178 365,33

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für feste Mietkosten, die Kosten von Anrufen und Mitteilungen, Instandhaltungskosten, die Instandsetzung und Instandhaltung der Ausrüstungen, die Kosten von Grund- und Benutzungsgebühren für Kommunikationsdienste über Kabel oder Funk (Telefon, Fernschreiber, Telegraf, Fernsehen, Tele- und Videokonferenzen) einschließlich der Ausgaben für Datenübertragung.

Veranschlagt sind ferner Mittel für den Kauf von Fernsprechbüchern.

2 4 1 1 Material für Nachrichtenübermittlung

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
50 000	85 000	13 499,60

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Ausrüstung der Gebäude mit Fernmeldeanlagen, insbesondere Verkabelung (Erwerb, Miete, Installierung und Wartung).

KAPITEL 2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

2 5 0 Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen

2 5 0 0 Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 000	10 000	1 231,64

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der externen Sachverständigen, die zu Sitzungen geladen werden, die nicht direkt mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Agentur zusammenhängen. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Veranstaltung dieser Sitzungen, soweit sie nicht durch die bestehende Infrastruktur gedeckt sind.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Sitzungen***			
3 0 0 0	Kostenerstattung an Sitzungsteilnehmer	3 789 000	2 980 000	2 984 076,06
3 0 0 1	Dolmetscherleistungen	231 000	210 000	218 425,—
3 0 0 2	Verpflegung	100 000	75 000	70 000,—
3 0 0 3	Sonstige Ausgaben	5 000	5 000	1 939,85
	Artikel 3 0 0 insgesamt	4 125 000	3 270 000	3 274 440,91
3 0 1	***Beurteilung von Arzneimitteln***			
3 0 1 0	Beurteilung von Arzneimitteln	18 658 000	17 682 500	13 035 557,—
3 0 1 1	Arzneimittel für seltene Leiden (Orphan Medicinal Products)/Anträge auf Festsetzung von Rückstandshöchstmengen (MRLs)	1 000 000	1 000 000	858 900,—
	Artikel 3 0 1 insgesamt	19 658 000	18 682 500	13 894 457,—
3 0 2	***Übersetzungen***			
3 0 2 0	Übersetzungszentrum in Luxemburg	428 000	p.m.	0,—
3 0 2 1	Sonstige Übersetzungen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 3 0 2 insgesamt	428 000	p.m.	0,—
3 0 3	***Untersuchungen und Konsultationen***			
3 0 3 0	Untersuchungen und Konsultationen	180 000	5 000	93 650,—
	Artikel 3 0 3 insgesamt	180 000	5 000	93 650,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 0 4	***Veröffentlichungen***			
3 0 4 0	Informationen und Veröffentlichungen	220 000	150 000	137 129,70
	Artikel 3 0 4 insgesamt	220 000	150 000	137 129,70
3 0 5	***Gemeinschaftsprogramme***			
3 0 5 0	Gemeinschaftsprogramme	2 440 000	217 000	—
	Artikel 3 0 5 insgesamt	2 440 000	217 000	—
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	27 051 000	22 324 500	17 399 677,61
	Titel 3 insgesamt	**27 051 000**	**22 324 500**	**17 399 677,61**

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN

3 0 0 Sitzungen

3 0 0 0 Kostenerstattung an Sitzungsteilnehmer

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
3 789 000	2 980 000	2 984 076,06

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Mitglieder des Verwaltungsrates und der wissenschaftlichen Ausschüsse und ihrer Arbeitsgruppen sowie der Sachverständigen, die zur Teilnahme an den Sitzungen dieser Ausschüsse und Arbeitsgruppen geladen werden.

Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Ausgaben für die Veranstaltung dieser Sitzungen, soweit sie nicht durch die bestehende Infrastruktur gedeckt sind.

3 0 0 1 Dolmetscherleistungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
231 000	210 000	218 425,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Vergütungen und Reisekosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen, im Zusammenhang mit sämtlichen Sitzungen, die mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Agentur zusammenhängen.

3 0 0 2 Verpflegung

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
100 000	75 000	70 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Verpflegung bei Sitzungen.

3 0 0 3 Sonstige Ausgaben

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
5 000	5 000	1 939,85

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger Ausgaben im Zusammenhang mit den Sitzungen.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

3 0 1 Beurteilung von Arzneimitteln

3 0 1 0 Beurteilung von Arzneimitteln

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
18 658 000	17 682 500	13 035 557,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten von Berichterstattern und Mitberichterstattern für spezielle Untersuchungen und Konsultationen, die von hoch qualifizierten Fachleuten (Einzelpersonen oder Unternehmen) ausgeführt werden, wenn die Agentur nicht über geeignete Mitarbeiter zur Durchführung dieser Untersuchungen gemäß Artikel 53 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates verfügt.

Veranschlagt sind ferner Mittel für den Erwerb bereits abgeschlossener Studien oder für regelmäßige Veröffentlichungen spezieller Forschungseinrichtungen sowie Kosten für Tests und Stichprobenziehung durch die amtlichen Arzneimittelkontrolllaboratorien im Rahmen der Europäischen Abteilung für Arzneimittelqualität der Europäischen Arzneibuchkommission.

3 0 1 1 Arzneimittel für seltene Leiden (Orphan Medicinal Products)/Anträge auf Festsetzung von Rückstandshöchstmengen (MRLs)

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
1 000 000	1 000 000	858 900,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Gebührenbefreiungen für Arzneimittel für seltene Leiden und für ähnliche Befreiungen für Tierarzneimittel und für Anträge auf Festsetzung von Rückstandshöchstmengen (MRLs).

3 0 2 Übersetzungen

3 0 2 0 Übersetzungszentrum in Luxemburg

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
428 000	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für beim Übersetzungszentrum in Luxemburg in Auftrag gegebene Übersetzungen im Zusammenhang mit sämtlichen Texten, die direkt mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Agentur zusammenhängen.

3 0 2 1 Sonstige Übersetzungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

303 Untersuchungen und Konsultationen

3030 Untersuchungen und Konsultationen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
180 000	5 000	93 650,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Abschluss von Dienstleistungsverträgen und Bewertungsstudien von Fachleuten im Zusammenhang mit den Tätigkeiten der Agentur.

304 Veröffentlichungen

3040 Informationen und Veröffentlichungen

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
220 000	150 000	137 129,70

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Vorbereitung, Bearbeitung und Veröffentlichung, in welcher Form auch immer, des Tätigkeitsberichts und anderer Veröffentlichungen der Agentur, einschließlich z. B. Papier-, Schreib-, Vervielfältigungs- oder Druckkosten sowie Kosten für Vertrieb und sonstige freiberufliche Dienstleistungen, sowie Kosten im Zusammenhang mit der Verbreitung der Tätigkeiten der EMEA.

305 Gemeinschaftsprogramme

3050 Gemeinschaftsprogramme

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
2 440 000	217 000	—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für die Durchführung von Gemeinschaftsprogrammen, wie das Pan European Regulatory Forum, die die EMEA auf Anfrage der Europäischen Kommission oder anderer Einrichtungen der Europäischen Union mit Genehmigung des Verwaltungsrates der EMEA durchführt. Veranschlagt sind Mittel für die Reise- und Aufenthaltskosten der Mitglieder des Verwaltungsrates und des Wissenschaftlichen Ausschusses und ihrer Arbeitsgruppen sowie der Delegierten der mittel- und osteuropäischen Länder und Sachverständigen.

Veranschlagt sind auch Mittel zur Deckung der Kosten für die Organisation von Sitzungen, der Honorare und Reisekosten für Dolmetscher oder Sitzungspersonal, ggf. der Kosten für Übersetzungen, der Kosten für die Teilnahme von EMEA-Bediensteten an solchen Sitzungen, für Zeitarbeits- und anderes Personal zur Unterstützung bei der Durchführung des Programms, Kosten im Zusammenhang mit IT sowie sonstige Kosten im Zusammenhang mit dieser Tätigkeit.

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

TITEL 9

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 9 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
	KAPITEL 9 0			
9 0 0	***Sonstige Ausgaben***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 9 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	Titel 9 insgesamt	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	GESAMTBETRAG	**61 934 000**	**55 287 220**	**41 182 679,89**

TITEL 9

SONSTIGE AUSGABEN

KAPITEL 9 0 — VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL

9 0 0 ***Sonstige Ausgaben***

Mittel 2001	Mittel 2000	Ausgaben 1999
p.m.	p.m.	0,—

EUROPÄISCHE AGENTUR FÜR DIE BEURTEILUNG VON ARZNEIMITTELN

Planstellen

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	Planstellen auf Zeit	
	2000	2001
A 1	—	—
A 2	1	1
A 3	4	5
A 4	29	29
A 5	23	27
A 6	25	25
A 7	23	24
A 8	—	—
Insgesamt	105	101
B 1	3	4
B 2	8	8
B 3	8	9
B 4	6	6
B 5	5	5
Insgesamt	30	32
C 1	13	14
C 2	14	14
C 3	43	44
C 4	—	—
C 5	—	—
Insgesamt	70	72
D 1	1	4
D 2	4	4
D 3	—	—
D 4	—	—
Insgesamt	5	5
Gesamtzahl	**210**	**210**